



Von einem Gastmahl zum anderen

Ein Guest berichtet, was er zuvor anderswo serviert bekam:

„Dicam“, inquit, „si potuero; nam tam bonae memoriae sum, ut frequenter nomen meum obliviscar. Habuimus tamen in primo¹ porcum botulo² coronatum et circa sangunculum³ et gizeria⁴ optime facta et certe betam⁵ et panem autopyrum⁶ de⁷ suo sibi, quem ego malo quam candidum⁸ <panem>. Sequens ferculum⁹ fuit scriblita frigida et supra mel caldum infusum ... Itaque de scriblita quidem non minimum edi¹⁰, de melle me usque tetigi¹¹. Circa <erant> cicer et lupinum, calvae¹² arbitratu¹² et mala singula. Ego tamen duo sustuli et ecce in mappa alligata habeo; nam si aliquid muneris meo vernulae¹³ non tulero, habebo convicium. Bene me admonet domina mea. In prospectu habuimus ursinae¹⁴ frustum, de quo cum imprudens Scintilla^a gustasset¹⁵, paene intestina sua vomuit; ego contra plus¹⁶ libram comedii¹⁰, nam ipsum aprum sapiebat¹⁷. Et si, inquam, ursus homuncionem comest¹⁸, quanto magis homuncio debet ursum comesse¹⁸?“

- ¹ **in primo** = primo
- ² **bōtulus**, -i m.: Wurst
- ³ **sagūnculum**, -i n.: Blutwurstwürfel
- ⁴ **gizeria**, -orum n. Pl.: Magen und Eingeweide des Geflügels
- ⁵ **beta**, -ae f.: Mangold (*Kohlgemüse*); auch: rote Rübe
- ⁶ **autópyrus**, -a, -um: Vollweizen-
- ⁷ **de suo sibi**: aus der eigenen Küche
- ⁸ **candidus**, -a, -um: hier: hell
- ⁹ **ferculum**, -i n.: Gang (beim Essen)
- ¹⁰ **(com)edo** 3, (com)edi, -esum: essen; fressen
- ¹¹ **tango** 3, tetigi, tactum: hier: speisen
- ¹² **calvae** (Nom. Pl.)
- arbitratu**: Haselnüsse nach Belieben
- ¹³ **vernula**, -ae m.: Haussklave
- ¹⁴ **ursina**, -ae f.: Bärenfleisch
- ¹⁵ Kurzform; siehe Buch S. 175.
- ¹⁶ **plus libram**: mehr als ein Pfund (= 327 g)
- ¹⁷ **aprūm sapere** (sapiō 3): wie Wildschwein schmecken
- ¹⁸ **comest** = comedī; **comesse** = comedere (siehe Anm. 10)

PETRON, SAT. LXVI GEK.; 137 WW.

^a **Scintilla**, -ae f.: Scintilla, Gattin des Sprechers